PARAGUÁI ÑE'ÊNGUÉRA
SÃMBYHYHA
SECRETARÍA DE POLÍTICAS LINGÜÍSTICAS

TETÃ REKUÁI GOBIERNO NACIONAL
Jajapo ñande raperã ko'ãga guive
Construyendo el futuro hoy

TEMBIPOTA: *Oisãmbyhy tembiapoita ojehape'apo, ojehapereka ha oñeñangarekohagua Paraguái ñe'□nguéra rehe.*
MISIÓN: *Desarrollar las políticas lingüísticas planificando, investigando y protegiendo las lenguas del Paraguay.*

ORDEN DE SERVICIOS

Secretaría de Políticas Lingüísticas–SPL	**ORDEN DE SERVICIOS Nº 19/2016**				**O.S Institucional Nº 19/2016**
Nivel de entidad:	**12**				**Fecha de Emisión: 16/12/2016**
Entidad:	SECRETARÍA DE POLÍTICAS LINGUÍSTICAS				
Unidad Compradora (Código SICP)		1810			
Id del Llamado: ID-305.166			**Tipo de procedimiento:**	CD	CONTRATACION DIRECTA

Contratación Directa Nº 15/2016– Servicio de Impresiones

Proveedor:	ARTES GRAFICA VISUAL. TELMA CELINA VILLASBOA	**R.U.C**	2922317-2

La presente orden tiene por objeto la prestación de los servicios que se detallan a continuación así como los precios unitarios y totales:

Nº ORDEN	Nº de Ítems/ LOTE	DESCRIPCION DE LOS SERVCIOS	Unidad De Medida	Marca	Procedencia	Cantidad	Precio Unitario	Monto
01	01	Impresión de adhesivo para CD. En adhesivo plastificado impresión full color, troquelado.	Unidad			200	1.000	**200.000**
	02	Impresión de revista Guana Manjui. De 70 pág. Medida 23 x 29 cm, tripa impresa a un color de tinta, papel ilustración de 115 gramos, tapa impresa full color papel ilustración de 300 gris, plastificada, terminación cocido, encolado hotmel.	Unidad			200	8.900	**1.780.000**
	03	Impresión de Informe de Gestión. De 50 pág. Medida 23 x 29 cm, tripa impresa a full color, papel ilustración de 150 gramos tapa impresa full color papel ilustración de 00 gramos, plastificada, terminación cocido. Encolado hotmel.	Unidad			200	10.900	**2.180.000**
	04	Impresión de provisión de estuches para CD. Impresos full color, plastificado mate, con barniz sectorizado, emplacado en cartón jumbo y papel ilustración mate de 115 gramos, Interior sobre p/ CD incluido, plastificado, troquelado, impreso a un color, pegado al estuche.	Unidad			200	6.600	**1.320.000**
	05	Impresión de revista de nombres en Guaraní. De 110 pág., medida 21,5 x 16 cm, tripa impresa A un color, tapa impresa full color plastificada, terminación cocido, encolado hotmel.	Unidad			500	16.400	**8.200.000**
	06	Impresión de revista Rohayhu Che Ñe'e. De 36 pág., tapa ilustración brillo 200 gr., tripa en papel ilustración brillo, 115 gr. Tinta 4/4, ambos lados, medida 18,41 x 26,67 (ejecutivo), abierto encuadernación a caballo.	Unidad			500	7.700	**3.850.000**
	07	Impresión de revista material Guaraní Jeporu Empresario Rembiapópe. De 60 pág. Tapa ilustración brillo 200 gr. Tripa de papel ilustración brillo, 115 gr tinta 4/4, ambos lados, 18,41 x 26,67 (ejecutivo), abierto encuadernación a caballo.	Unidad			200	11.000	**2.200.000**

TEMBIHECHA: *Ore niko tetã remimoïmby romba'apóva ojeporujoja hagua tetã ñe'□ tee mokõivéva; oñemomba'eguasu rekávo ñe'ê nguéra rehegua derécho ha oñeñangareko potávo opaichagua Paraguái ñe'□nguéra rehe.*
VISIÓN: *Somos una institución gubernamental encargada del uso equitativo de las lenguas oficiales, del respeto y la protección de la diversidad y los derechos lingüísticos del Paraguay.*

Eligio Ayala Nº 1052 entre Brasil y EE.UU. / 021 491 928 / spl@spl.gov.py /Asunción • Paraguay
www.spl.gov.py

SECRETARÍA DE POLÍTICAS LINGÜÍSTICAS
DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS
Pres. de la República

ARTES GRAFICA VISUAL
Al servicio de Ud.
(0971) 44 65 07

	08	Banner con Impresión. Banners institucionales (tipo roll up) impreso full color, medidas 2 metros x 90 cm, en material PVC sin malla de base, completamente lisa y de acabado satinado. Base pedestal de aluminio y parante.	Unidad			1	460.000	**460.000**
	09	Impresión de Trípticos. De 19 cm x 25,5 cm, en papel ilustración brillo, 115 gr., tinta 4/4 ambos lados.	Unidad			500	600	**300.000**
	10	Impresión de Revista de Ley de Lenguas. De 40 pág. Medidas 16 x 21 cm, tripa impresa a un color, tapa impresa a un color, tapa impresa full color plastificada, terminación cocido encolado hotmel.	Unidad			1.227	3.000	**3.681.000**
	11	Impresión de Carpetas Institucionales. De 34,5 cm x 24 cm, tapa y contratapa impresa dull color plastificada.	Unidad			1.105	1.800	**1.989.000**
						TOTAL		**26.160.000.-**

SON GUARANIES: **VEINTE Y SEIS MILLONES CIENTO SESENTA MIL.**----------

---

VIGENCIA DE LA ORDEN DE SERVICIO	Desde: 16 de diciembre de 2.016	Hasta: 31 de diciembre de 2.016
PLAZO DE ENTREGA Y/O CUMPLIMIENTO:	Quince días desde la recepción de la Orden de Servicio.	

LUGAR DE ENTREGA: ELIGIO AYALA Nº1052 ENTRE ESTADOS UNIDOS Y BRASIL.

La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida de suministros de los servicios y la subsanación de sus defectos, al precio la Orden de Servicios o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en la Carta de Invitación y sus Anexos.

Anticipo	**NO**	Porcentaje **No**	(en CASO AFIRMATIVO INDICAR:) El proveedor deberá presentar una Garantía de Anticipo el 100% del valor del monto anticipado en forma previa al cobro del mismo.

La administración del contrato estará a cargo de: SECRETARÍA DE POLÍTICAS LINGÜÍSTICAS

Las multas y otras penalidades que rigen el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley Nº 2051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan. La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje Garantía de Cumplimiento de Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el Articulo 72 de la Ley Nº 2051/03 "De Contrataciones Públicas".

La Garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en la Cara de Invitación y sus anexos, la cual se presentará a mas tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato. La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al **CINCO %** del monto total adjudicado.

El precio está sujeto a ajustes en los términos previstos en la Carta de Invitación y sus Anexos.

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Publicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedara automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por D.N.C.P., debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y las partes se someten a la jurisdicción de los Tribunales de la República.

SECRETARÍA DE POLÍTICAS LINGÜÍSTICAS — DIREC. GENERAL DE ADMINISTRACION Y FINANZAS — Pres. de la República

ARTES GRAFICA VISUAL

TEMBIPOTA: *Oisãmbyhy tembiapoita ojehape'apo, ojehapereka ha oñeñangarekohagua Paraguái ñe'□nguéra rehe.*
MISIÓN: *Desarrollar las políticas lingüísticas planificando, investigando y protegiendo las lenguas del Paraguay.*

LINEA PRESUPUESTARIA:

Año	Tipo	Programa	Sub. Programa	Proyecto	S.O.G	F.F	O.F.	Dpto.	Monto
2.016	2	6	2	0	260	10	01	99	26.160.000
							Total:		26.160.000

FIRMA PROVEEDOR	16/12/16 FECHA DE RECEPCION DEL PROVEDOR	FIRMA POR LA ENTIDAD

Obs.: Todos los cuadros del presente documento, a los efectos de su validez, deben ser debidamente llenados y firmados, según corresponda.

ARTES GRAFICA VISUAL

SECRETARIA DE POLITICAS LINGUISTICAS
DIRECC. GRAL. DE ADMINISTRACION Y FINANZAS
REPUBLICA DEL PARAGUAY
País de la República

Lic. Maximo Gilberto Samaniego Vera
Director General de Adm. y Finanzas
Secretaria de Politicas Linguisticas

ARTES GRAFICA VISUAL